



# MONITOR

Na R. P. 1774.

Nro: XXXIX.

Dnia 14. Maja.

---

*Omnia in fructum Reipublicæ converte.*



Mości Panie Monitor!

**R**AZ nazawsze postanowiłem sobie za regułę mego Obywatelstwa uskutecznienie tey sentencyi. Dla tego tu mam honor to na pożytek Ojczyzny obrocić, com czytał w T. 5. Awantur Arabskich o Bagbarachu szczyrbatym.

“Spotkał on się raz na ulicy z iedną Babą, która go zaczęła namawiać, aby poszedł z nią do iednego Pałacu dla oglądania słizczney Damy, obiecując, że od niey miał być z niewymowną radością przyięty y utraktowany, y pod tą tylko kondycyą: aby we wszystkim roztropnie postępował sobie, mało mówił, y swemi postępkami starał się przypodobać



“dobać iey. Pozwolił na to. Wchodzi na  
“Pałac, gdzie liczni Dworscy, gdy Go nie  
“chcą wpuścić, baba przemówiwszy do nich,  
“sprawie wolne *Entré*. Powtarzając mu swe  
“przeztrogi, żeby się w niczym Damie nie  
“sprzeciwiał. Co wypełniwszy, miał wszystko  
“coby chciał, pozyskać. Podziękował y przy-  
“rzekł. Ona wprowadza go do ślicznych Po-  
“koiow, którym przypatrując się, ujrzy wiel-  
“ką liczbę Dam przystępujących do siebie,  
“śmiejących się głośno. Za zbliżeniem się,  
“owa Dama przyjmuje go pięknie y zaprasza  
“na kolacyą. Posadzony na przeciw niej, gdy  
“iedząc otwierał gębę, Dama uyrzawszy, że  
“szczerbary, pokazuje to swym niewolnicom,  
“które w tym momencie niewymownie śmiać  
“się poczęły. On zaś czasami podnosząc głowę,  
“widząc ją śmiejącą się, dobrze to dla siebie  
“tłumaczył. Ona to poznawszy, wzięła sobie  
“za ukontentowanie, utrzymywać go w tym  
“błędzie. Traktuje go winem, pije iego zdro-  
“wie z uśmiechaniem, on wzajemnie; Sadowi  
“go koło siebie, y tak się z nim zaczyna kareffo-  
“wać: kładzie rękę na iego szyi y czasami  
“wycina mu pomierne policzki. Temi faworami  
“prawie odprowadzony od zmysłow, miał się  
“za najszczęśliwzego, brała go chęć wzajem-  
“nego pożartowania, ale nie śmiał w przytom-  
“ności wielu niewolnic, które oka z niego nie  
“spuszczały, nie przestając śmiać się z tych ka-  
“reffow. Ona nie przestając swych kareffow, na  
“ostatek tak dobry mu wycięła policzek, że go  
“rozgniewała; z wstydem oddalił się, chcąc  
“umknąć od tak bolesnych żartow. Tu owa Baba,  
poy-



- "spoyrzeniem okazała mu swe ztąd nieukonten-  
"towanie. Uznał swą winę, y chcąc nadgro-  
"dzie, zbliża się do Damy, udając, iż sprzy-  
"krzywszy sobie tylko długie siedzenie, od-  
"szedł był. Ona go wziąwszy za rękę, sadza  
"znowu przy sobie, y kontynuuie swoje kareffy.  
"Dla przypodobania się Pani y niewolnic  
"przyłożyły się do tego. Jedna z nich dawała  
"mu ze wszystkich sił szcutki, druga ledwie  
"nie odrywając targała go za uszy. Inne takie  
"mu wycinały policzki, żeby naybardziej zna-  
"iącego się na żartach, rozgniewały. On znosił  
"cierpliwie, y spoyrzawszy na babę z przymu-  
"szoną wesołością rzekł: *Dobrześ mi powie-*  
"działa, że*m miał mieć szczęście konwersowania*  
"z nieoszacowaną, arcymitą y przestliczną Da-  
"mą. Ach iak wielką ja mam za to ci obligacyą.  
"Bagatele to są ieszcze, odpowiedzała baba, nie  
"sprzeciwiaj się hynaymniey, zobaczysz tu ieszcze  
"więcey rzeczy. Dama zaczęła go chwalić z tey  
"cierpliwości, y łudzić słowkami. On iey się  
"całego siebie oddawał słowy. Nasmarowała go  
"potym perfumami, co go dziwnie cieszyło, y  
"kazała iedney niewolnicy, aby wziąwszy go  
"z sobą, umalowała mu brwi, wąsy ogoliła, y  
"przebrała za Pannę; gdy na ogolenie wąsów  
"pozwolić nie chciał, baba rzekła do niego:  
"Niech cię Bog troni! że*bys się sprzeciwiał woli*  
"Pani moiey, popsułbys cały swoy interes, który  
"bardzo dobrze łdzie, kocha cię y chce cię na  
"całe życie uczynić szczęśliwym. Y godnaż iest,  
"abyś dla obrzydłych wąsów odstąpił nie wymo-  
"wnych roskosz. Nakłonił się tą mową, ogo-  
"lono mu wąsy, umalowano brwi du rużem,



“ gdy przyшло do golenia brody, mocno się  
“ sprzeciwiał, ale baba y niewolnicę swą pet-  
“ swazą nakłoniły go do zezwolenia. Gdy go  
“ już przebranego przyprowadzono, Dama zoba-  
“ czywszy, tak się śmiała, że się aż położyła  
“ na Sofie, a niewolnice klaskały ręka w rękę,  
“ co on ledwie mógł znieść. Dama nie prze-  
“ stając się śmiać rzekła : *Niesprawiedliwą bym*  
“ *była, gdybym cię nie kochała z całego serca,*  
“ *widząc cię tak powolnego ua 'moie' rozkazy.*  
“ *Lecz potrzeba, żebyś ieszcze dla moiey miłości*  
“ *tańcował w tym stroiu.* Uczynił, Dama y nie-  
“ wolnice tańcowały z nim śmiejąc się iak sza-  
“ lone, potym rzuciły się wszystkie na niego,  
“ tyle mu zadając policzkow, pięściami y no-  
“ gami razow, że upadł na ziemię odchodząc  
“ prawie od siebie; Baba pomogła mu wstać, a  
“ nie dając mu się gniewać, poszepnie mu do  
“ ucha : *kiedy już nastąpił koniec twoiey cierpli-*  
“ *wości, odbierzesz za nią nadgrode. Iedną tyl-*  
“ *ko ieszcze bagatelę masz uczynić Pani moiey :*  
“ *kiedy się napiie, iak dziś, ma zwyczaj nie*  
“ *przypuszczać kochankow do siebie, iесли do ko-*  
“ *szuli nie będą rozebrani, gdy się rozbiorą,*  
“ *ucieka przed niemi po Galeryash, z Pokoju do*  
“ *Pokoju, poki iey nie dogonią. Tę tylko ieszcze*  
“ *iedne ma chimere, oboć prędko biega, sobie iak*  
“ *lekkiemu y szybkiemu nie będzie trudno dognać*  
“ *iey. Rozbieray się więc prędko, zrzucay su-*  
“ *knie bez żadney ceremonii. Rozebrał się, y*  
“ *ona także zdięła suknię, y tylko w spodnicy*  
“ *stanąwszy o 20 krokow od niego, zaczęła*  
“ *uciekać z niewypowiedzianą prędkością, on za*  
“ *nią ze wszystkich sił, czym wszystkie Nie-*  
wol-



“ wolnice wzbudził do śmiechu, które za nim  
“ klęskwały rękami. Obiegła z nim 2 lub 3 razy  
“ wszystkie Galerye, a potem wbiegłszy w cie-  
“ mną ulicę, uciekła przed nim przez dobrze  
“ wiadome sobie mieysce. Bagbarach pędzący  
“ zawsze za nią, straciwszy ją z oczow, musiał  
“ iść powoli dla ciemności. Zobaczył na osta-  
“ tek światło, y do niego iść począł: tu wy-  
“ szedł z rey ulicy przez Bramę, która natych-  
“ miast się zamknęła, zdziwił się, zobaczywszy  
“ się na frzodku Garbarskiej ulicy, lecz nie-  
“ mniey dziwowali się Garbarze, widząc go  
“ w koszuli z brwiami czerwono malowanemi,  
“ bez brody y wąsow. Poczeli na niego kla-  
“ skać rękami, krzyżeć, biedz za nim, y  
“ smagać go rzemieniem po plecach, a zatrzy-  
“ mawszy go, wśadzili na ossa, którego trefnu-  
“ kiem znaleźli, prowadzili po całym mieście  
“ wystawując na pośmiewisko Pospolstwu, gdy  
“ go prowadzili koło Domu Urzędnika *Dobrego*  
“ *Porządku*, pytał się On o przyczynę tumultu,  
“ odpowiedzieli mu, iż go tak ubranego uyrzeli  
“ wychodzącego z Apartamentu Zon W. We-  
“ zyra; Urzędnik kazał mu dać za to 100 ki-  
“ jow w podeszwy, y wypędzić za miasto  
“ przykazując, żeby się nigdy w nim nie po-  
“ kazał. „

Portret to jest wielu Amantow y Amantek  
naszych. Szkoda, że u nas dotąd nikt nie pisał  
podobnych awanturek w naszym kraju prakty-  
kowanych. O jak wiele foliantow byłoby już  
niemi napełnionych! Czyż mało jest u nas ta-  
kich Gąszkow, którzy albo chimerycznie ułoży-  
wszy sobie w głowie, iż która im się podoba  
a da-



a daleko godnieyszą od nich Dama, powinna im się dostać za żonkę, podobnych choć cokolwiek doznają od njej drwinkow, albo zaślepiwszy się nierozumną miłością, swoy stan y urodzenie upodlają? Znam takich wiele, którzy za naywiększy fawor mają odbierać policzki lub inne uderzenia od Damy. Y choć oczywiście ledwie nie podobnych drwin z siebie doznają: ślepa miłość wszystko im to dobrze tłumaczy, a perswazye y miłosne choć często zmyślane Gazerki Rayfurek ieszcze bardziey potwierdzają ich w tym błędzie. Powraca czasami do takich głów rozum y oświecać ich zaczyna, iż to są szczerę Drwiny, ale wspomniane Dobrodziocy poznawszy to, znowu im go z głowy wypędzają, bo im się dobrze dzieie za to utrzymywanie w błędzie; ale żebym w tey mierze nie samych tylko obwiniął Amantow, muszę powiedzieć, iż ci, którzy w takich się kochają, z ktoremi urodzenie Dam nie pozwala w stan małżeński wkroczenia, sami są przyczyną nieszczęścia swego, rana ta łatwieysza do uleczenia, stan ten im znośniejczy, bo nie tak człowieka boli naywiększa rana od własney ręki zadana, niż mała od cudzey. Może za czasem powrocie zabłąkany do nich rozum, oświecić wyperfwadować, uspokoić; Ale inaczey się dzieie z temi, ktorych albo same Amantki, albo Rayfurki łudzą. Y to jest, w czym zamyślam oskarżyć płec piękną. Zdarzają się czasami takie kochania, że w Damie Polityka tylko układa wzajemność, a serce śpi na to dobrze. Kawaler zaś nie znając się na tym, milionowe sobie wnosi ztąd pomyślności. Częścicy takie,  
w kto-



w których skromność, nieśmiałość, lub nie dobra edukacya też same skutki sprawia. Daleko częściej płochość, szukanie nierozmyślnie rozrywki. Prawie zaś najczęściej interes dobrego mienia. Roztrząsnijmy to wszystko, a obaczmy jak jest fatalne dla Rodzaju Ludzkiego. Czyż jest dobrze, że Dama wcale żadney inklinacyi nie mająca do Kawalera, zmyśla ją, przez Politykę, a jeszcze przez czas długi? Kawaler ofobliwie dopiero kochać zaczynający, niepotrzebnie expensuje swym affektem, wywnętrza y wysila serce swoje, które potym już nie będzie tak sposobne do ucziwey y stałej miłości, bo kto praktyk, przyznać musi, że najczęściej pierwsza miłość bywa czysta y stała; a kto się raz na ukropie sparzy, potym nie raz na zimną wodę dmucha. Owa zaś Dama jeśli niewczesnie zwycięża swoją politykę, y odkrywa skrytości serca swego, tym tak nieznośnie martwiąc Kawalera, czyliż dobrze czyni? Jeśli zaś ta Polityka y do ślubu iey affystuje, niech sobie zawczasu wniesie, iakie ich będzie pożycie w tym stanie, w którym koniecznie potrzebna poufałość, y wiadomość skrytości serca? Toż trza trzymać y o tych skutkach, które nieśmiałość, boiaźn narażenia się Rodzicom, lub nie dobra edukacya sprawia. Przez płochość zwozdzące czyliż dobrze czynią, kiedy swoimi drwinami y komedykami, które pod pokrywką miłości z Kawalerow wyprawiają, częstokroć ludziom dystyngwowanym, a swym Amantom, tracą reputacyą? bo często się praktykuje, iż z takim nikt nie chce przestawać, ale owizem drwią z niego, który zaślepiony miłością, aż się



się tak upodła, iak nierozumna płochość Damy wymyślić tylko może. Tym bardziej ięzczę nie dobrze czynią intereffowane Amantki, bo y na zdrowiu y na worku pokrzywdzają Kawalera. - Ale ale, ią też y takie, co czatem kochają, ale albo nie wydają tego Amantom, bojąc się, żeby to upewnienie nie osłabiło stałości iego. Albo próbują statku różnemi umartwieniami; albo dla niewydania iwego atektu, przed innemi nierozmyślnie y nieostroźnie explikują się. Trzeba Kawalerowi takiemu byź świętym, żeby przeniknął serce takie, poznał intencyą, a oraz ażeby go to nie odrażało, bo y kamien twardy, a za czatem woda z trzech kapiąca rozbiła.

Ach ktoby mi to dał, aby od tego czasu, Polityka, interes, nieśmiałość, y niepomiarkowana uciecha w Przyjaźniach naszych mieyła nie miały! WMPan to chyba sam przy Bóikiej pomocy potrafić możesz, o co go na miłość Błżniego y Oyczyzny obliguję.

*Patr. Kraiolubski.*

